



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre rozvoj

2009/0038(CNS)

29.7.2009

NÁVRH STANOVISKA

Výboru pre rozvoj

pre Výbor pre rybné hospodárstvo

k návrhu nariadenia Rady o uzatvorení Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejskou republikou (KOM(2009)0120 – C7-0003/2009 – 2009/0038(CNS))

Spravodajkyňa výboru požiadaneého o stanovisko: Eva Joly

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Článok 178 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva stanovuje, že „Spoločenstvo má na zreteli ciele rozvojovej spolupráce v politikách, ktoré uskutočňuje a ktoré môžu mať pravdepodobne vplyv na rozvojové krajiny“. V tejto súvislosti by mal Výbor pre rozvoj posúdiť vonkajšiu politiku Spoločenstva v oblasti rybného hospodárstva, ako je to podrobne opísané v uznesení Európskeho parlamentu o súdržnosti politik v záujme rozvoja a vplyve využívania určitých prírodných biologických zdrojov zo strany Európskej únie na rozvoj v západnej Afrike¹. V tom prípade by sa uzatvorenie Dohody o partnerstve v sektore rybolovu s Guinejskou republikou nemohlo považovať za nástroj rozvojovej spolupráce, keďže hlavným cieľom dohody je zabezpečenie podpory prístupu rybárskych plavidiel EÚ do vôd Guiney, a nie podpora rozvoja guinejskej spoločnosti. Komisia vždy zastávala jednoznačné stanovisko, že tieto dohody považuje za obchodné.

V reakcii na širokú kritiku vonkajšej politiky EÚ v oblasti rybného hospodárstva sa podmienky dohôd o partnerstve v sektore rybolovu vylepšili v porovnaní s dohodami pred roka 2004:

- každá dohoda sa posudzuje samostatne, hoci tieto hodnotenia nie sú verejne prístupné;
- doložka o výhradnom práve zabraňuje uzatváraniu súkromných dohôd;
- kontrola využívania peňažných prostriedkov sa zlepšila, hoci treba posúdiť skutočný dosah týchto zmien.

Nedávno prijaté nariadenia o nezákonnom, neohlásenom a neregulovanom (NNN) rybolove a používaní rybárskych povolení na vykonávanie činností mimo vôd Spoločenstva slúžia Komisii ako dodatočné nástroje na zabezpečenie dodržiavania pravidiel zo strany lodí, ktoré sa plavia pod vlajkou EÚ. Podmienky EÚ na uzatváranie dohôd sa celkovo zmenili k lepšiemu v porovnaní s obdobím, kedy sa rokovalo o dohode s Guinejskou republikou.

Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu s Guinejskou republikou na obdobie 2009 – 2012

Možnosti rybolovu:

Podľa nového protokolu sa 40 plavidlám EÚ poskytuje oprávnenie loviť tuniaky vo výhradnej hospodárskej zóne (EEZ) Guinejskej republiky. Množstvo tuniaka nie je obmedzené, hoci EÚ je povinná na 5 000 ton tuniaka zaplatiť vopred sumu 325 000 EUR. V prípade, že plavidlá EÚ ulovia väčšie množstvo tuniaka, požadujú sa ďalšie poplatky. Predchádzajúca dohoda umožňovala tiež lov kreviet, hlavonožcov, ako aj rýb žijúcich vo veľkých hĺbkach. Súčasná dohoda neobsahuje ustanovenia o love rýb a hlavonožcov, ale lov kreviet by sa mal povoliť v roku 2010, pokiaľ budú splnené určité podmienky (transparentný systém udeľovania povolenia na lov kreviet; zlepšenie kontroly rybolovu v guinejských vodách; vedecký prieskum zásob kreviet, hoci sa neuvádza požiadavka, podľa ktorej by mali byť populácie kreviet dostatočné). Za umožnenie lovu kreviet by sa malo platiť 300 000 EUR za rok.

Finančná náhrada:

Okrem poplatku za lov tuniakov vo výške 325 000 EUR, ktorý sa uhrádza vopred, by sa mala

¹ P6_TA(2008)0289

každoročne odvádzať suma 125 000 EUR na „podporu a realizáciu guinejskej politiky v oblasti rybného hospodárstva“. Príslušné guinejské orgány budú disponovať „výhradným rozhodovacím právom“ v súvislosti s účelom použitia finančnej náhrady vo výške 450 000 EUR (a prípadných príspevkov na lov kreviet). Počas štyroch rokov uplatňovania protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu sa bude vyplácať dodatočný príspevok vo výške 1,6 milióna EUR určený na zdokonalenie guinejského systému kontroly rybolovu a zavedenie systému VMS do 30. júna 2010.

Celkové finančné zdroje uhrádzané Guinei sa znížia z priemerných 4 miliónov EUR podľa predchádzajúcej dohody na menej než 1 milión EUR podľa protokolu k súčasnej dohode.

Parlamentná konzultácia:

Ako zvyčajne sa dohoda prerokovávala a uzatvorila s Guineou bez účasti zástupcov Parlamentu a plavidlá mohli vykonávať rybolov od 1. januára 2009. Parlament bol opäť postavený pred hotovú vec. Po dlhoročných sťažnostiach, ktoré nevedli prakticky k žiadnej zmene, môžeme predpokladať, že jediným spôsobom ako zlepšiť situáciu, je vyzvať na opätovné rokovanie o dohode.

Posúdenie dohody:

V podrobných podmienkach novej dohody možno zaznamenať podstatné zlepšenie. Pozitívom je po prvé obmedzenie prístupu do vôd Guiney, keďže v posúdení dohody sa poukazuje na skutočnosť, že mnohé populácie sa lovia v nadmernom množstve. Možnosť pokračovania v love kreviet je však veľmi znepokojujúca.

Rozdelenie poplatkov do dvoch zložiek, t. j. finančnej náhrady za konkrétne povolenia na lov a všeobecného príspevku určeného na podporu guinejskej politiky v oblasti rybného hospodárstva, možno považovať za priaznivý krok smerom k oddeleniu celkového množstva peňazí uhradených tretej krajine a množstva povoleného rybolovu. Úzke prepojenie medzi poplatkami a množstvom povoleného rybolovu zabraňuje znižovaniu množstva rybolovných príležitostí v prípade vyčerpania zásob.

Pochvalu si zasluhuje tiež pridelenie celej výšky náhrady na účely posilnenia guinejskej politiky v oblasti rybného hospodárstva, aj keď nie je isté, aký účinok bude toto opatrenie mať. Už v súvislosti s predchádzajúcou dohodou (2004 – 2008) spochybňoval Parlament¹ účinnosť opatrenia, na základe ktorého sa ročne míňa takmer pol milióna EUR na zlepšenie kontrol v guinejských vodách. V „indexe vnímania korupcie“, ktorý vypracovala Transparency International, sa Guinea nachádza na 173. mieste zo 180 krajín. Komisia musí vysvetliť, ako chce zabezpečiť, že peniaze sa budú používať na plánované účely.

Zostáva nevyriešená otázka, či sa tieto zlepšenia na papieri dosiahnu i v praxi.

Ďalším problémom je chúlостivá otázka správy a transparentnosti v Guinei. Predchádzajúca vláda, ktorá rokovala o tejto dohode, padla po smrti prezidenta a moc prevzal ďalší vojenský úradník. Ani jedna z vlád nekonala v súvislosti s riadením rybolovu v guinejských vodách otvorene a transparentne.

¹ A5-164/2004, McKennovej správa.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre rozvoj vyzýva Výbor pre rybné hospodárstvo, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a. Nová dohoda o partnerstve v sektore rybolovu sa však neoznačila za nástroj posilnenia rozvoja Guiney;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2b. Existujú obavy v súvislosti s možným obnovením lovu kreviet v Guinei napriek vyčerpaniu ich zásob;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2c. Komisia by sa mohla stretnúť s veľkými ťažkosťami pri overovaní miery využívania finančnej podpory, ktorá je určená na zlepšenie kontroly rybolovu v Guinei, na plánované účely.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia Článok 1

Text predložený Komisiou

1. ***V mene Spoločenstva sa schvaľuje Dohoda*** o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejskou republikou.

Znenie dohody *je pripojené k tomuto nariadeniu.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. ***Protokol k Dohode*** o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejskou republikou ***sa opätovne prerokuje pred schválením dohody v mene Spoločenstva, aby sa zohľadnili obavy, na ktoré sa poukazuje v odôvodneniach 2a, 2b a 2c.***

Znenie dohody *a opäť prerokovaného protokolu sa pripojí k nariadeniu, ktorým sa dohoda a protokol schvaľujú.*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia Článok 3a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 3a

Komisia predloží Rade a Európskemu parlamentu podrobný prehľad financovania opatrení na udržateľné riadenie zásob rýb v guinejských vodách, ako je to uvedené v článku 3 Protokolu, ktorý ustanovuje možnosti rybolovu a finančný príspevok na obdobie od 1. januára 2004 do 31. decembra 2008, podľa Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Guinejskou republikou o rybolove pri pobreží Guiney.

Or. en